N°36 Novembre-Décembre 1998

BILLY BERCLAU 2000

Bulletin municipal d'informations

Pays flamand, BILLY-BERCLAU reste marqué par son passé rural

Au sommaire

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- Agenda
- Lire en fête
- Exposition
- La beauté récompensée
- Activités en faveur des jeunes

Page 6

Qui êtes-vous ?

- Madame Geneviève BLANQUART

Pages 7 à 11

Dossier :

La mutation du monde agricole à BILLY-BERCLAU et dans la région

Page 12 et 13

L'équipe municipale au travail

- Le CCAS
- Les travaux

Page 14 et 15

La parole aux associations

- Activités du club féminin
- Spectacle pour très jeunes
- En faveur des plus démunis
- La saison du club de full contact

Page 16

Infos et brèves

- Listes électorales
- Mandats aux soldats
- Distribution de Noël
- Déchets verts

M.M.P.

VIVEZ TRANQUILLE

27 ans d'expérience
3 ans de garantie - NF - A2P

Protection des personnes et des biens contre le vol et l'incendie

9, rue Emile Zola - BP 5 - 62138 Billy-Berclau
Tél. / Fax 03 21 69 69 96 / 06 80 70 71 36

TA TALCO ALARME

SEFAR FYLTIS

Filtration industrielle
Certification ISO 9002
Lyon/Billy Berclau/La Tour du Pin
Zone Artois Flandres / Zone C - 62138 Billy-Berclau
Tél. 03 21 08 70 70 - Fax 03 21 37 28 78 Serv. Commercial : 03 21 08 70 50

SERVICES GRAPHIQUES
- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage

Au service de la Communication des Collectivités Locales

ARTESIENNE
LES IMPRIMEURS COOPÉRATIFS
a le plaisir de réaliser pour vous "BILLY BERCLAU 2000"

PRODUITS GRAPHIQUES
- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Livres

METROPOLE

LIEVIN (SIEGE)
B.P. 99 Z.I.
62802 LIÉVIN CEDEX
Fax : 03.21.72.78.91
☎ 03.21.72.78.90

PARIS
39, rue Durantin
75018 PARIS
Fax : 01.42.66.42.41
☎ 01.42.64.55.95

LILLE
63, av. du Peuple belge
59800 LILLE
Fax : 03.20.31.64.43
☎ 03.20.31.64.64

La Crémaillère

Café - Restaurant - Brasserie

Chez Rose-Marie

32, rue du Général De Gaulle
62138 BILLY BERCLAU ✆ 03 21 40 27 62
SALLE GRATUITE pour cérémonies, banquets, sociétés, Réunions de famille

BETHUNE
BULLY
LIEVIN
SOUCHEZ
LENS
St-POL
ARRAS

S.A. RONDELEZ

MENUISERIE - ALUMINIUM
34, route de Carency ~ SOUCHEZ
✆ 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

NORD CONFORT SERVICES
FRANCE CHAUFFAGE
SIEGE SOCIAL : 8, rue A. France ~ BILLY BERCLAU
✆ 03 21 74 16 73
MAGASIN D'EXPOSITION : chauffage sanitaire
33, rue Florent Evrard ~ CARVIN
Chauffage toutes énergies - SAV efficace et rapide

La publicité de ce bulletin est réalisé par :

SODEREL

9, Fbg de Villiers - 02310 CHARLY-SUR-MARNE

✆ 01 45 95 40 42

CHANGER VOS FENETRES - PORTES - VOLETS

S.A.R.L. Tradi Bois
Le savoir-faire d'autrefois

Menuiserie • Ebenisterie
• Bois • PVC • Alu

20, rue Bizet - 62138 BILLY BERCLAU - Tél./Fax 03 21 40 96 17
PVC RENFORCÉ - DOUBLE VITRAGE 23 mm

Edito

Comme partout dans le monde, BILLY-BERCLAU s'apprête à fêter la fin de l'année 1998 et le début de l'année 1999, la dernière de notre millénaire.

Illuminations, oranges, bonbons, coquilles, cadeaux, rien ne manquera à la fête.

Pourtant, cette fin d'année, cette fin de siècle nous incite au bilan. Les différents articles que vous trouverez à l'intérieur de ce journal vous montreront combien notre petite ville a évolué. De petite bourgade rurale qu'elle était encore en 1960, elle est passée, avec l'implantation de la zone, à l'ère industrielle.

Jusqu'en 1980, le remboursement des emprunts et la recherche d'entreprises diversifiées n'ont guère donné de marge de manoeuvre. A partir de cette date, grâce aux efforts conjugués des élus du SIZIAF, nous avons pu apporter aux 21 communes qui le composent, une aisance financière. Celle-ci a permis, peu à peu, le développement de services et aussi d'emplois liés à leur mise en place.

Mais je voudrais souligner que ma volonté et celle de mes collègues du Conseil Municipal a toujours été de sauvegarder l'ambiance conviviale et chaleureuse qui est celle de BILLY-BERCLAU depuis longtemps.

L'entraide, la solidarité, ne sont pas et n'ont jamais été un vain mot chez nous. J'ai toujours eu une oreille attentive aux initiatives qui allaient dans ce sens. Même en ces temps difficiles où l'individualisme semble la réponse qui convienne aux difficultés quotidiennes, je continue de privilégier les travaux qui ont pour objectifs la protection et la mise en valeur de notre patrimoine, les projets qui permettent une vie plus sereine, plus douce et plus humaine et surtout les actions qui visent à rassembler. Car je reste persuadé qu'un monde meilleur est un monde sans exclusion.

En cette veille de NOEL, qui symbolise la paix et l'amitié, permettez moi de faire un voeu : celui qu'au delà de nos divergences, nous unissions nos forces pour faire de BILLY-BERCLAU une belle ville où chaque génération trouve quelque part un endroit pour s'épanouir.

Bonnes fêtes de fin d'année à tous.

***Daniel DELCROIX,** Maire*

Billy Berclau 2000
Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :
Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :
Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Décembre

Vendredi 18

NOEL DU PERSONNEL COMMUNAL *à la salle des fêtes*

Samedi 19 et dimanche 20

TOURNOI DE FOOTBALL *à la salle polyvalente*

Dimanche 20

NOEL DES ACPG-CATM *à la Maison pour Tous*

Mardi 22

NOEL DE L'USBB *à la salle des fêtes*

Jeudi 31

RÉVEILLON organisé par l'ALCBB *à la salle des fêtes*

Janvier

Mardi 5

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU CLUB DU 3ème AGE *à la salle des fêtes*

Dimanche 10

VOEUX DU MAIRE À LA POPULATION *à la salle polyvalente*

VOEUX DU CONSEIL MUNICIPAL ET DU PERSONNEL COMMUNAL AU MAIRE *à la salle des fêtes*

Samedi 16

REPAS DU CLUB DE FULL CONTACT *à la salle des fêtes*

Dimanche 17

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACPG-CATM *à la Maison Pour Tous*

Samedi 23

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA CSF *à la salle des fêtes*

Dimanche 24

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU CLUB CYCLO *à la Maison Pour Tous*

La lecture en fête au Centre Culturel F. Dolto

Voici déjà 6 ans que BILLY-BERCLAU s'associe à la journée nationale " Lire en fête ".

Cette année, le thème retenu était celui du terroir et la bibliothèque s'était transformée en cour de ferme pour accueillir le public. Le concours organisé à l'intention des 3 écoles se terminait le dimanche 18 octobre après-midi par une remise de prix. Ce même jour, les jeunes de l'atelier théâtre encadrés par des comédiens de la Compagnie Hendrick Van Der Zee présentaient les textes écrits par des élèves de l'école J. Jaurès au cours de l'année scolaire avec l'aide de J.P. SPILMONT, auteur-romancier. Dans le même temps, les jeunes de l'atelier WEBZINE permettaient aux non initiés une approche d'Internet sur le site informatique installé dans les locaux du centre culturel.

Désormais, le temps des livres sera aussi celui de l'écriture et de la communication.

Des oeuvres en exposition

Le Centre Culturel F. Dolto accueillera durant tout le mois de décembre une exposition des oeuvres de M. GROUX, artiste peintre du groupement des artistes indépendants de LENS. Elles seront visibles aux heures d'ouverture de la bibliothèque du mardi au vendredi de 14 h à 17 h et le samedi matin de 10 h à 12 h.

ROSE MARIE SEILIEZ
ARCHITECTE D.E.S.L. LENS -
TÉL. : 03 21 42 95 95

TEMPS LIBRE VACANCES
l'Evasion en permanence
LOISIRS • VACANCES • TIERS TEMPS
4, rue Delecroix - B.P. 28 - 62880 PONT-A-VENDIN Tél. 03 21 08 89 10 - Fax 03 21 08 89 11

MERCI
A NOS ANNONCEURS

s.a.r.l. VIDANGES DELISSE
Francis DELAPORTE
326, rue du Touquet
59274 MARQUILLIES
03 20 29 06 51

Quand beauté rime avec succès

Pour la 2ème année consécutive, les jeunes du Centre d'Animation Jeunesse en collaboration avec la Municipalité avait concocté un programme de choix pour l'élection de Miss BILLY-BERCLAU 1998.

Rien n'avait été laissé au hasard et que ce soit sur scène ou dans la salle, tout était organisé dans les moindres détails. Le public composé de toutes les tranches d'âge avait envahi la salle des fêtes qui semblait bien petite pour accueillir tout le monde. L'ambiance était chaude et chaleureuse et les applaudissements ne manquaient pas pour ponctuer les évolutions de ces 12 jeunes filles lors des diverses prestations.

On put également se laisser charmer par la voix et le talent incontestable d'une toute jeune chanteuse de 15 ans Stéfany qui interpréta des titres de son propre répertoire mais aussi empruntés à Céline DION, Andréa BOCELLI ... Une démonstration chorégraphique de la troupe des Cytises complétait cette soirée qui se terminait par la proclamation des résultats. C'est Allison IANDOLINO qui se vit décerner le titre de Miss BILLY-BERCLAU 1998, ses 2 dauphines étant Delphine ANSART et Cécile DUPIRE.

Toutes les participantes reçurent les nombreux cadeaux offerts par les différents sponsors que Monsieur Daniel DELCROIX, Maire eut le privilège de leur remettre. Il en profita pour faire l'éloge du travail accompli par tous ces jeunes encadrés par Olivier BRIDOUX, animateur du CAJ, félicita les candidates pour la qualité du spectacle offert et remercia les différents partenaires de la soirée, sans qui une telle manifestation ne pourrait exister.

Outre cette grande manifestation annuelle, rappelons que le Centre d'Animation Jeunesse qui s'adresse aux 13 - 18 ans est ouvert du mardi au samedi, chaque après-midi ou en fin de journée mais également pendant les vacances scolaires de 10 h à 18 heures, sauf à l'heure de midi.

Durant les vacances de Toussaint, une vingtaine de jeunes se sont investis dans la fabrication de nichoirs qui seront installés prochainement sur la base de loisirs... une manière écologique de participer à la protection des oiseaux.

Mini-centre de Noël

Il accueillera les enfants âgés de 5 à 13 ans et fonctionnera au restaurant scolaire (derrière la salle des sports) chaque après midi de 14 h à 18 h les jours suivants :

lundi 21, mardi 22, mercredi 23, lundi 28, mardi 29, mercredi 30. Les inscriptions sont prises en Mairie.

Halloween a clôturé le mini centre de Toussaint

Comme lors de chaque vacances scolaires, une cinquantaine d'enfants ont bénéficié des nombreux loisirs offerts par les mini-centres : jeux d'intérieur, activités multiples, sortie au cinéma. Celui de Toussaint ne dérogeait pas à la tradition si ce n'est qu'Halloween était au rendez-vous et que c'est avec un plaisir certain qu'à l'aide de déguisement, on s'amusait à se faire peur. Ne manquez pas les prochaines vacances de NOEL, un programme de choix vous attend !

Vacances de neige en février ... c'est parti

Le séjour se déroulera du 5 au 13 février prochain à la Chapelle d'Abondance. 40 places ont été réservées pour les jeunes âgés de 12 à 14 ans. Au programme : initiation au ski pour les débutants, perfectionnement pour les initiés, passage des niveaux, patinoire, découvertes et visites de la région, nombreuses animations... Les dossiers d'inscription sont disponibles en Mairie et le dernier délai est fixé au 31 décembre. N'hésitez pas à venir vous renseigner.

La vie dans nos écoles

La nécessité d'un " bon petit déjeuner "

Dans le cadre du projet d'école sur la nutrition, 2 classes (petits et moyens) de l'école maternelle ont pu apprécier dernièrement les bienfaits d'un copieux petit déjeuner.

Ces journées permettent de sensibiliser l'enfant sur l'importance des repas en l'occurrence le petit déjeuner trop souvent délaissé ou réduit au minimum alors qu'il devrait être un véritable menu équilibré pour affronter en forme toute une matinée d'école.

Madame Geneviève BLANQUART
Super Mamie Nord-Pas-de-Calais

Geneviève BLANQUART vient d'être élue " Super Mamie " Nord - Pas-de-Calais. C'est donc elle qui aura la charge de représenter notre région le 7 mars à POITIERS où se fera l'élection de " Super Mamie France ". Le dynamisme et la bonne humeur de Geneviève sont légendaires, nous savons tous qu'elle aura à coeur de défendre nos couleurs et aussi celle de sa ville dont elle est Conseillère Municipale depuis 1995.

B.B.2000 : Depuis que vous êtes toute petite, vous animez la vie associative. D'ailleurs, vous êtes Présidente d'un club.

G.BLANQUART : Je suis membre de l'Association " Sports et Loisirs " depuis sa création le 22 avril 1977 par M. Henri WALLART. J'ai été élue Présidente en novembre 1993 succédant à Mme Renée VAN STAEN, la fille d'Henri. Au départ, c'était un club uniquement de majorettes qui avait beaucoup de succès. Mais petit à petit, la mode est passée et nous nous sommes orientées vers la danse.

B.B.2000 : Aujourd'hui, je pense que c'en est l'activité première ?

G.BLANQUART : Nous avons même ajouté quelques activités complémentaires comme la gymnastique, l'aérobic et le step.

B.B.2000 : A quel âge peut-on être membre de l'association ?

G.BLANQUART : Nous prenons les enfants à partir de 4 ans jusque 16 ans. Ensuite, elles passent dans les rangs des adultes où là il n'y a pas de limite d'âge.

Nous sommes à ce jour 184 adhérentes. Nous fonctionnons les mardi, mercredi et samedi. L'encadrement est assuré par Aimée DAUWER qui est monitrice de danse diplômée d'Etat et par ma fille Sylvie qui est bénévole.

B.B.2000 : Vous dansez pour le plaisir mais aussi pour vous produire ?

G.BLANQUART : Bien sûr, nous aimons montrer ce que nous faisons surtout les enfants et les ados. Chez les adultes, si certaines aiment la scène et le public, d'autres ne viennent que pour se maintenir en forme et pour se retrouver pour un bon moment de détente car l'ambiance chez nous est chaleureuse et conviviale. Nous organisons à BILLY-BERCLAU 2 galas par an, en automne et au printemps, nous participons au carnaval de la ducasse et du 14 Juillet. Nous allons aussi à la MAPAD danser avec les pensionnaires. Cela leur procure un après-midi de détente et ils en sont très heureux. Et puis nous sommes aussi demandées à l'extérieur où nous participons à certaines animations.

B.B. 2000 : Ce sont toutes ces activités qui vous ont conduites à postuler au titre de Super Mamie ?

G.BLANQUART : Nos divers déplacements nous font rencontrer beaucoup de monde et l'année dernière, j'avais assisté à l'élection. Je trouvais l'idée originale, l'équipe sympathique et j'ai décidé de tenter ma chance cette année. Beaucoup plus pour m'amuser que dans l'espoir de gagner.

B.B. 2000 : Comment cela s'est-il passé ?

G.BLANQUART : Je suis allée me présenter le 13 février 1998 à COUDEKERQUE BRANCHE et j'ai été élue 1ère suppléante. Le vote final a eu lieu à BILLY-BERCLAU au cours d'une soirée que nous avons animée avec les Cytises et j'ai remporté le titre.

B.B. 2000 : Quelles étaient les prestations imposées ?

G.BLANQUART : Il y avait 3 séquences. D'abord, faire découvrir sa personnalité, ensuite raconter un moment émouvant dans sa vie et enfin présenter une partie artistique. Je me suis beaucoup amusée à préparer tout cela avec Clélia, ma petite fille. Nous nous entraînions toutes les deux dans la véranda avec la chaîne HIFI.

B.B. 2000 : Combien avez vous d'enfants et de petits-enfants ?

G.BLANQUART : J'ai eu 3 enfants, 2 filles et 1 garçon et j'ai 3 petits-enfants : Clélia 8 ans, Cassandra, 4 ans , Alexandre 2 ans. Mais je suis issue d'une très très grande famille.

B.B.2000 : Racontez nous un peu.

G.BLANQUART : Je suis la 2ème d'une lignée de 11 enfants, 8 filles et 3 garçons. Mon père était musicien et il adorait la fête. C'est lui qui m'a appris à danser en me posant sur le dessus de ses chaussures. En ce temps là, on mettait le pick-up en route et hop tango, valse, rumba, tout y passait.

B.B. 2000 : Etre pratiquement l'aînée d'une telle famille, cela ne devait pas être simple tous les jours.

G. BLANQUART : Sûrement pas. Imaginez, nous étions 13 à table tous les jours. Il n'était pas question de cadeaux d'anniversaire, de Noël ou de Nouvel An. Mais il y avait beaucoup de gaieté dans la maison.

B.B. 2000 : Vous retrouvez-vous encore ?

G.BLANQUART : Bien sûr. Mon père n'est plus là malheureusement mais ma mère est heureuse de pouvoir réunir ses 35 petits enfants et ses 29 arrière petits enfants. Nous avons été jusqu'à 52 dans la même maison.

B.B. 2000 : Quel métier exercez-vous ?

G.BLANQUART : J'ai toujours travaillé dans la confection. En ce moment, je suis chef d'atelier dans la confection de housses de voitures.

B.B. 2000 : Ce travail vous aide dans votre activité associative.

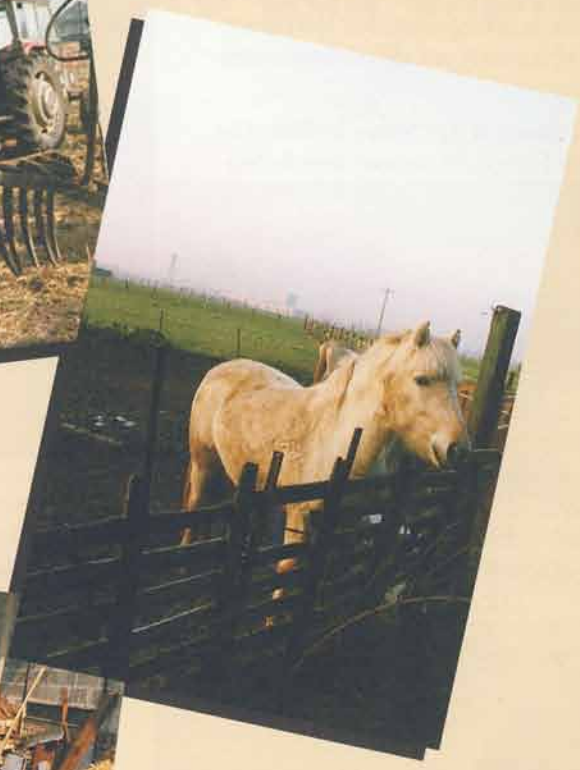
G. BLANQUART : Bien sûr. Nous avons pour nos manifestations 5 à 600 costumes. Je les ai presque tous faits moi même. J'ai reçu aussi, il faut le dire, un coup de main de certaines de mes adhérentes en particulier cette année Mme FRANCOIS. Heureusement parce que préparer un gala est un travail colossal !

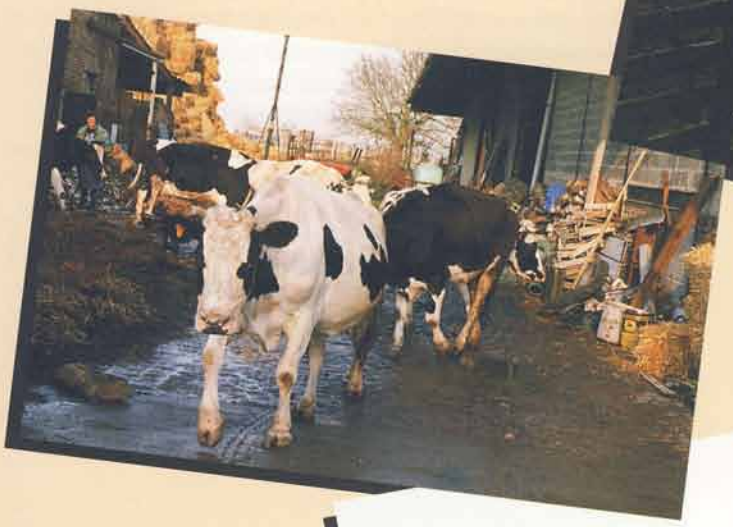
B.B. 2000 : Alors. Comment cela va t-il se passer le 7 mars ?

G. BLANQUART : Chaque région doit être présentée en costume. Comme nous sommes au coeur du bassin minier, j'ai décidé de me présenter en trieuse avec la barette, la lampe et tout le reste. Pour la partie artistique, l'un des petits enfants doit préparer une lettre présentant sa mamie. C'est Pierre BONTE qui la lira. Je ne peux pas tout dévoiler mais Clélia s'est déjà mise au travail. On sent qu'elle a déjà pris goût à la scène et aux applaudissements du public. Même lors de nos 2 passages à la télévision dans l'émission " Tout le monde descend ", elle était très à l'aise. Je crois que la relève est assurée, elle continuera sur les traces de sa maman et de sa mamie.

Il nous faut donc souhaiter " bonne chance " à Geneviève et à Clélia. Au milieu des 18 candidates représentant la France entière, il faudra défendre chèrement son titre. Mais elles ont déjà des supporters puisqu'un bus est organisé pour les accompagner ce jour là. De toute façon, l'essentiel étant de participer, le contrat est déjà bien rempli.

DOSSIER





51 exploitations en 1950, 3 en 1999 ; même si l'impression rurale est forte, notre population agricole est devenue dérisoire.

CD CABINET COCHET-DEHAENE
Technique - Économie - Coordination du bâtiment
62404 BÉTHUNE CEDEX - **Tél. : 03 21 68 70 70** - Fax : 03 21 56 51 62

SAMEE Génie Climatique CRÉÉE EN 1961
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLOMBERIE-SANITAIRE
• INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
• GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE
• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES
LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE
Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES
Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES
Tél. 03 20 95 12 12

L'agriculture au fil du temps

S'il y a des lieux qui méritent bien le qualificatif de " plat pays " BILLY-BERCLAU en est le modèle quasi parfait. Il se situe à 24 m d'altitude de façon régulière. Sur le territoire de la commune, nous n'observons pas de dénivellations supérieures à 4 m.

Ses sols, à base d'argile, donnent des terres fertiles. Les limons superficiels forment une terre noire et lourde donnant de bons rendements.

Ce sont également des terres humides, ce que traduisent bien de nombreux lieux dits tels le Marécaux, le Marais, le Plat... Au cours des siècles, il a donc fallu drainer comme en témoignaient, il n'y a pas encore si longtemps les nombreux fossés qui cheminaient à travers la campagne.

On peut dire que l'organisation actuelle est le fruit d'une longue histoire, d'un labeur rural acharné qui remonte au Moyen-Age, avec de la part des habitants une originalité, une spécificité propre et qui est restée constante. En effet, à cette époque, le mode d'exploitation supposait un travail communautaire. L'assolement triennal c'est-à-dire la rotation des cultures tous les 3 ans demandait une stricte solidarité entre les exploitants. Mais chez nous, cette manière d'agir n'a jamais été fondamentale et les archives montrent que, dès le début du XIXème siècle, chacun était libre de choisir ses rotations propres. Par contre, la tradition des champs ouverts remonte très haut et reste toujours d'actualité. Les parcelles sont désormais moins nombreuses, leur forme est plus trapue avec un tracé rectiligne, mais aucune clôture voire aucune borne ne les marque.

BILLY-BERCLAU fait partie de ces pays flamands marqués par un passé rural intense. Très tôt, nos ancêtres ont voulu maîtriser et mettre en valeur les terres qui les entouraient. C'est pourquoi on ne peut plus parler ici de milieu naturel.

Notre village, aujourd'hui devenu petite ville, se situe dans une campagne organisée. C'est un vaste espace ouvert. Les structures agraires en place sont héritées du Moyen-Age.

Jusqu'à ces dernières années, rien pratiquement n'avait changé.

- BILLY-BERCLAU est un " village rue " linéaire, organisé le long de la Départementale 163;

- Derrière les maisons, on trouve des jardins ou de petits courtils enclos

- Au delà, un terroir de culture ouvert. Jusqu'en 1950, les parcelles sont des bandes étroites, des lanières.

Avec le remembrement (opération de regroupement de parcelles), la taille des exploitations va augmenter, les rendant de ce fait plus viables. Par contre, leur nombre va petit à petit diminuer.

Sur le registre décennal des statistiques agricoles de 1951 à 1960, on peut voir

- qu'en 1952, il y avait 51 exploitations de 0,85 ha pour la plus petite à 58,20 ha pour la plus grande.

- entre 1954 et 1961, 15 seront abandonnées dont 2 englobées dans une autre exploitation et 11 seront cédées.

Les mutations de l'agriculture ; l'hémorragie du nombre des exploitants

BILLY-BERCLAU n'a donc pas échappé à la baisse massive du nombre des agriculteurs au moment même où le monde rural se modernisait en profondeur.

En 1950, on compte 51 exploitants de BILLY-BERCLAU selon le registre décennal de statistiques agricoles.

Aujourd'hui, il n'en reste que 3 dans la pure tradition même si elles se tournent, pour certaines, vers des cultures plus diversifiées.

Mais BILLY-BERCLAU comme le montre " l'Agreste - l'annuaire n° 38 Nord - Pas-de-Calais - Picardie 1998 " ne diffère pas du reste de la région. L'hémorragie est quasi générale.

Et pourtant l'impression rurale est forte, les champs sont là au bout de nos jardins même si en terme de population active, le nombre est devenu dérisoire.

Autre phénomène , celui de la diminution des terres agricoles. Sur 741 hectares de superficie de la commune, 277 sont de la surface agricole utilisée soit 37 % (un peu plus de 1/3). En 1982, elle était de 48 % soit presque la moitié.

On se rend compte qu'au fil des ans, les surfaces cultivées se réduisent comme une peau de chagrin tandis que la population abandonne sa tradition d'agriculteurs puisque seulement 20 % de ces terres appartiennent à des exploitants de BILLY-BERCLAU.

Ce qui reste est convoité pour d'autres usages : zone industrielle et urbanisation.

Dans un avenir proche, la zone industrielle va reprendre 18 hectares de terres situées le long du canal pour l'implantation de nouvelles usines.

Quelques chiffres pour situer l'agriculture, de nos jours, dans la région

PRIX DES PARCELLES D'AU MOINS 1 HECTARE, LIBRES À LA VENTE

Terres labourales :

Nord : 34 350 F/ha soit environ 3,50 F le m2

Pas-de-Calais : 27 200 F/ha soit environ 2,80 F le m2

Région : 30 340 F/ha soit environ 3 F le m2

Prairies naturelles

Nord : 21 550 F/ha soit 2,15 F le m2

Pas-de-Calais : 25 200 F/ha soit 2,50 F le m2

Région : 23 380 F/ha soit 2,30 F le m2

Evolution des structures des exploitations dans le Nord - Pas-de-Calais

1 - Le Nord - Pas-de-Calais a perdu 12 560 exploitations entre 1988 et 1997

1988	1997
Nord : 15 000 exploitations	Nord : 9 350
Pas-de-Calais : 16 000 exploitations	Pas-de-Calais : 9 250
Région : 31 156 exploitations	Région : 18 600

2 - La taille moyenne des exploitations Nord - Pas-de-Calais a gagné 18 ha seulement en 9 ans

1988	1997
Nord : 25 ha	Nord : 39 ha
Pas-de-Calais : 28 ha	Pas-de-Calais : 53 ha
Région : 28 ha	Région : 46 ha

3 - 37 % d'exploitations ont plus de 50 ha en 1997 dans la région

1988	1997
Inférieure à 10 ha : 29 %	Inférieure à 10 ha : 24 %
De 10 à 50 ha : 55 %	De 10 à 50 ha : 39 %
de 50 à 100 ha : 14 %	de 50 à 100 ha : 28 %
100 ha et plus : 2 %	100 ha et plus : 9 %

Que cultive t-on à BILLY-BERCLAU ?

Au fil des siècles, les cultures n'ont guère changées. Les céréales restent dominantes avec plus de la moitié des surfaces qui y sont consacrées. Mais la diversification des productions est une constante ici. On trouve également : 12 % de cultures industrielles, 14 % en légumes frais et pommes de terre.

Quant à l'élevage, il s'agit en majorité de bovins (80 %).

Il n'en n'a pas toujours été ainsi. Sur le registre décennal 1951-1960, on trouve recenser en 1954 :

66 chevaux, 2 mulets, 249 bovins (vaches laitières, taureaux, génisses et veaux), 4 moutons, 255 porcs.

Pour la petite histoire, en fouillant les archives communales, on peut s'apercevoir que la vie d'exploitants agricoles étaient parfois soumises à bien des aléas. C'est ainsi qu'en 1937, une épidémie de fièvre aphteuse atteignait 14 exploitations touchant 103 vaches et 22 porcs. En 1952, cette même maladie frappait 37 vaches et 17 porcs dans 4 exploitations. En même temps, la grêle et la sécheresse réduisaient la récolte à la portion congrue... et plus près de nous, en 1962, la peste porcine tuait 63 porcs dans 3 exploitations.

L'agriculture n'occupe plus que 1 % de la population active, alors on oublie les difficultés qu'ont vécu nos aïeux. Si à force de remembrement, elle s'est rentabilisée et reste inscrite dans notre paysage, il faut se souvenir qu'elle reste un métier que la difficulté rend noble.

Ce qu'il en reste

De vraies fermes comme elles existaient il y a 50 ans, il n'en reste plus que 3 à BILLY-BERCLAU. Encore sont -elles bien menacées par l'agrandissement de la zone industrielle. Pour l'une d'entre elles, actuellement, 70 hectares encore cultivés dont une bonne moitié en dehors du territoire communal, une quinzaine de vaches laitières permettent encore de perpétrer la tradition.

Les autres ont choisi la reconversion, préférant louer leurs terres. Mais ce n'est pas sans regrets et sans chagrin qu'ils voient disparaître un mode de vie qui avait duré pendant un millénaire.

Petit à petit, l'industrie, l'urbanisation transforment notre paysage. La mécanisation de l'agriculture réclame de grands espaces, qui eux aussi ont besoin de gestionnaires et de techniciens de la terre.

Les produits ne sont plus distribués aux gens du village mais vendus par parcelles entières aux industries agroalimentaires ou aux grandes surfaces. Celles-ci exigent la qualité, imposent leurs normes.

Sachez que lorsque vous jetez vos canettes et autres détritus dans un champ de pommes de terre dont la récolte a été vendue à MAC CAIN par exemple, vous risquez de faire perdre à l'agriculteur tout le fruit de ses efforts. Personne n'aimerait trouver du verre pilé dans son paquet de chips... Les quelques gens de la terre qui nous restent se plaignent parfois amèrement de l'incivisme de leurs concitoyens. Alors que, disent-ils à juste titre, ils sont les gardiens de la beauté de notre environnement.

Quelle agréable sensation en entrant chez nous de voir les prés où paissent paisiblement les vaches et où le soir un couple de hérons évoluent gravement à la recherche de sa pitance.

Verrons-nous encore cela dans quelques années ? Là est toute la question.

Certains agriculteurs conservent encore un peu de leur vie d'antan en louant des boxes ou leurs prés aux propriétaires de chevaux de selle. C'est en quelque sorte une agriculture de loisir.

La transformation de l'agriculture

L'étude des statistiques montre combien l'agriculture s'est transformée ces dernières années. Elle s'est mécanisée, industrialisée. Le paysan d'autrefois a disparu. L'agriculteur d'aujourd'hui se doit d'être un gestionnaire, utilisant les nouveaux outils : de l'analyse de ses sols à la gestion de ses stocks par ordinateur, en passant par l'étude des cours et les consultations de la météo, rien ne doit échapper à sa vigilance.

Un récent documentaire diffusé sur ARTE nous faisait suivre au jour le jour, le travail dans une ferme exploitant il est vrai 900 ha de terres. On pouvait y mesurer combien la vie y a changé en à peine un demi-siècle. Même le potager a été abandonné et c'est au super marché que la fermière faisait les provisions pour sa famille.

L'industrie agroalimentaire a pris une place considérable. Les aliments que nous mettons dans notre caddy dans les grandes surfaces ne sortent plus directement de la ferme, mais viennent des usines de conditionnement. On en comptait 321 en 1996 selon l'enquête annuelle d'entreprise. Elles concernaient :

l'industrie de la viande, des boissons, des fruits et légumes, du poisson, des corps gras, des produits laitiers ainsi que la fabrication des produits amylacés et des aliments pour animaux.

Importance des industries agroalimentaires dans notre région

Elles sont très diversifiées et font travailler 26 127 personnes.

Le total des rémunérations s'élève à 3 933,7 millions de francs, celui des investissements à 2 532,3 millions de francs.

Certaines de ces productions occupent une place très importante dans la production française : quelques exemples.

Le malt d'orge de brasserie : 321,7 millions de tonnes/an soit 26,9 % de la production française

Fabrication de la bière : 4 512 milliers d'hl/an soit 26,3 % de la production française

Sucre de betteraves : 752 millions de tonnes/an soit 18 % de la production française

Pulpe de betterave : 199,1 millions de tonnes/an soit 16,7 % de la production française

En ce qui concerne l'industrie laitière, si la collecte du lait de vache avec ses 1 188 milliers d'hl soit 5,3 % de la production française est relativement faible, la fabrication d'aliments à base de laits fermentés, yaourts et autres, avec 151,2 millions de tonnes soit 13,6 % de la production fraçaise, est en bonne place.

La distillation d'alcool de betterave avec ses 437 milliers d'hectolitres représente 9,8 % de la production française.

Il faut encore citer, mais tenant une place moins importante, les fabrications de charcuteries et de conserves de viande : 6,5 % de la production française

la fabrication d'aliments pour animaux : 3,9 %

l'abattage des volailles et des lapins : 3,1 %

l'abattage du bétail : 2,7 %

L'agriculture, même si elle s'oriente aujourd'hui vers un avenir plus propice aux nouvelles technologies qu'au travail manuel, conserve cependant une certaine image. L'engouement pour l'agriculture demeure important. Pour exemple, il n'est qu'à constater l'attrait qu'exerce le Salon International de l'Agriculture (S.I.A.) à PARIS Expo, sur un large public.

C'est un rendez-vous unique et attendu par les visiteurs français, étrangers et les exposants. Son intérêt est manifeste : en 1997, il a attiré 531 434 visiteurs dont 141 155 visiteurs professionnels et près de 10 000 étrangers venus de 101 pays. L'agriculture est présentée dans toute sa force, sa diversité et son dynamisme. La qualité des hommes, de l'élevage et des produits est mise en avant. Ce salon apporte des informations quotidiennes sur la vie agricole : les visiteurs en relation directe avec les exposants partagent avec eux un moment de leur vie et quelque part restent attachés aux valeurs traditionnelles.

Plus largement, l'évolution de l'agriculture à BILLY-BERCLAU et sa quasi disparition montre que là comme ailleurs, on n'échappe pas à la mondialisation. Le problème est grave. Il mérite réflexion et vigilance car il engage l'équilibre des sociétés humaines. Les pays riches peuvent inonder les pays pauvres de leurs produits, les rendant à tout jamais dépendants.

Au printemps 1999, les Quinze devraient se prononcer sur la réforme de la Politique Agricole Commune : la PAC proposée par la commission européenne. 2 voies sont en concurrence :

- celle des gros exploitants et des industries agroalimentaires dont l'objectif est d'accélérer la course au productivisme. Celle-ci risque de détruire l'environnement, de faire disparaître des milliers d'emplois, de mettre en péril le droit des peuples à se nourrir eux-mêmes.

ou - celle de promouvoir une agriculture paysanne, respectueuse des milieux naturels comme l'esquisse le projet agricole adopté par l'Assemblée Nationale.

Ce sera l'enjeu du 2ème millénaire.

Le Centre Communal d'Action Sociale : mode d'emploi

Le CCAS est un service municipal, ouvert à tous, à l'écoute constante des besoins des familles. Il est sans cesse confronté à la demande sociale d'une société où la marée des difficultés ne cesse de croître. Le CCAS n'est pas un simple guichet de transmission de dossiers, ni un distributeur automatique de billets.

Quelles sont ses attributions ? Comment cela fonctionne t-il ?

Avant toute chose, précisons que la contribution de la commune aux dépenses d'aide sociale du Département est de 200 millions. Cette somme n'entre pas dans le budget propre du CCAS.

FONCTIONNEMENT

Les Aides Sociales proprement dites, en relation directe avec le Conseil Général

1ère condition : détenir la qualité d'assuré social.

Aide médicale gratuite, aide médicale hospitalière, aide médicale soins dentaires :

Les dossiers sont instruits et transmis par le secrétariat du CCAS au Conseil Général - pour décision.

Si toutes les conditions sont remplies et le barème respecté, c'est une admission d'office par le Conseil Général. Dans l'éventualité où les ressources sont supérieures au plafond ou dans une situation particulière, la décision est prise par la commission d'admission à l'aide sociale du canton de DOUVRIN.

Sont membres de droit de cette commission :
- le Conseiller Général du Canton
- le Maire ou son représentant

Sont membres désignés :
- le chef de poste de la Trésorerie de DOUVRIN ou son suppléant
- le contrôleur du secteur assiette des impôts directs de DOUVRIN sont membres avec voix consultative
- les représentants du régime général, du régime agricole
- les représentants du régime d'assurance maladie des travailleurs non salariés des professions non agricoles,
- les représentants du CCAS.

L'Allocation compensatrice ou la Prestation Spécifique Dépendance

accordée aux personnes qui ont besoin d'être aidées pour l'accomplissement des actes essentiels de la vie

Il s'agit de 2 prestations d'aide sociale non cumulables attribuées et financées par le Conseil Général.

Pour les moins de 60 ans, le choix dépend du bénéficiaire.

Pour les plus de 60 ans, pas de choix possible, c'est la P.S.D. qui s'applique.

La demande de prestation doit être présentée au Secrétariat du CCAS chargé de l'établissement des dossiers et de leur transfert - pour décision - au Conseil Général.

Ex: pour une personne seule - degré de dépendance GIR 2 - disposant de 6 500 F de ressources mensuelles, placée en établissement. Actuellement, le montant de AC est de 2 300 F/mois environ. A la date fixée pour le renouvellement, l'AC sera transformée en PSD et avec les mêmes ressources, la PSD s'élèvera à 1 066 F d'où réduction importante de la participation du Département.

L'Aide à l'hébergement, Obligation Alimentaire

Les demandes sont établies et transmises au Conseil Général par le Secrétariat du CCAS

La carte d'Invalidité

Le dossier est établi par le Secrétariat du CCAS et la décision d'octroi dépend de la COTOREP et de la DDASS.

Les aides du CCAS qui sont uniquement du ressort de la collectivité et propres à elle.

Sont membres du CCAS, le Maire, 4 représentants du Conseil Municipal et 4 représentants de la population.

Les aides concernent plus spécialement les travailleurs privés d'emploi, les chômeurs non secourus, les familles privées de ressources ou en difficulté suite à un évènement non prévisible, décès par exemple. L'attribution d'une allocation mensuelle accordée en fonction d'un barème de ressources est payée trimestriellement accompagnée annuellement (versement en janvier) d'une allocation de chauffage et d'une allocation alimentaire exceptionnelle.

Cette commission sociale attribue également les aides d'urgence, alimentaire ou de dépannage.

Elle intervient également dans

- l'aide aux militaires du contingent
- l'aide aux parents dont les enfants vont en classe de découverte - voyage culturel
- le secours exceptionnel lors d'un décès dans une famille en difficulté
- le bon d'achat aux CES occupés dans les services municipaux
- les colis de Noël aux personnes agées de plus de 65 ans, aux bénéficiaires de la carte d'invaliditié (orange) quelque soit leur âge, aux hospitalisés et pensionnaires de maison de retraite, MAPAD
- le RME : attribué à tout étudiant ayant obtenu le BAC

Il a entamé lors de cette rentrée sa 8ème année. C'est en effet en 1991 qu'il était créé.

En 91/92, on recensait 42 demandes. Ce nombre va croissant au fil des ans ainsi : en 92/93 : 58 dossiers, en 93/94 : 85, en 94/95, 97, en 95/96 : 104, en 96.97 : 116, en 97/98 : 112.

Le chiffre de départ a presque triplé. Cela prouve un réel effort de notre jeunesse pour se former et mettre tous les atouts de son côté

en vue d'affronter l'avenir et le monde du travail. Cet effort se doit d'être soutenu et encouragé.. c'est le but même du R.M.E.... permettre à chacun de nos enfants de poursuivre des études.

En ce début décembre, 108 dossiers ont été réceptionnés au CCAS (63 concernent des filles et 45 des garçons).

Quelques indications : 24 sont inscrits en BTS, 22 en DEUG, 22 en école préparatoire, 37 en cycle universtaire (maîtrise, licence...).

Le montant de l'aide attribuée varie suivant un barême fixé par la commission administrative.

Autres compétences

LE REVENU MINIMUM D'INSERTION (RMI)
Il est l'ultime filet de protection sociale des plus démunis. Son attribution engendre l'octroi de l'Aide Médicale Gratuite et le dégrèvement de la taxe d'habitation. Les dossiers sont transmis par le CCAS à la CAF d'ARRAS et le suivi statistique à la Sous-Préfecture de BETHUNE.

AIDE MÉNAGERE, GARDE DE NUIT, TÉLÉALARME
Le secrétariat du CCAS assure le lien avec les différents organismes : service social de la Sécurité Sociale Minière ou le CIASFPA de NOYELLES LES VERMELLES

LES RELATIONS AVEC LES ASSISTANTES SOCIALES :
Le CCAS permet de faire le relais avec les assistantes sociales des divers organismes : CAF, DDASS...

Horaires d'ouverture du CCAS

du mardi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 15
le lundi de 13 h 30 à 17 h 15
le samedi de 8 h à 12 h

Permanences

Monsieur Jean LOUVIN, Adjoint au Maire
le vendredi de 9 h 30 à 12 h et sur rendez-vous

Monsieur Michel LEROY, Conseiller Municipal
le mardi de 13 h 30 à 16 h, le vendredi de 13 h 30 à 16 h et le matin sur rendez-vous

Madame BROSS, Assistante sociale
le jeudi de 9 h à 12 h

Monsieur DECROIX, correspondant de la CRAM
le 1er mardi du mois uniquement sur rendez-vous au 06.08.97.88.65.

Travaux routiers

Rue du 8 Mai : on roule

Bien que située à l'intérieur de l'agglomération, cette route est classée route départementale et les travaux étaient sous la responsabilité du Conseil Général.

Les pluies incessantes du mois d'octobre ont gravement perturbé la finition du chantier de cette rue. Seul restait à poser le bitume de revêtement mais pour pouvoir faire adhérer le bitume au ternaire, 2 jours sans pluie étaient nécessaires... et il fallut s'armer de patience avant que le ciel veuille bien accorder un répit.

On peut toutefois trouver un " point positif " à ces mauvaises conditions météo... les pluies ont permis de compacter fortement les sous-couches et ainsi limiter à l'avenir, les vibrations.

Giratoire rue du 11 novembre

Comme chacun empruntant cette route a pu le constater, les travaux d'aménagement des différents réseaux (gaz, électricité...) ont débuté.

La seconde phase concernera la mise en place d'un premier demi-cercle de giratoire, la circulation se fera sur la partie de route restante. La troisième tranche s'attaquera au second demi-cercle, les véhicules emprunteront alors le premier demi giratoire venant d'être réalisé. Aucune déviation ne sera effectuée... seules, une prudence et une vigilance accrues ainsi qu'une vitesse adaptée seront nécessaires.

• • • • MERCI A NOS ANNONCEURS • • • •

S.A.R.L. DEBERDT 96, rue Charles-Ferrand 62430 SALLAUMINES
REPRÉSENTANT D'USINES Tél. 03 21 67 25 25
PEINTURE • ÉLECTRICITÉ • OUTILLAGE Fax 03 21 70 13 14

S.A. LEGAGE
TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS
34, rue de la Gare 62880 PONT-A-VENDIN
Tél. 03 21 69 31 87
Fax 03 21 69 57 00

Des occasions pour toutes les bourses

Le club féminin affilié à la C.S.F. (Confédération Syndicale des Familles) et présidé par Mme Reine-Marie BOUSSEMART, organise depuis de nombreuses années des bourses de toute nature.

Ces dames n'ont pas attendu l'engouement pour les ventes d'occasion, comme le montrait la récente émission " Capital " diffusée sur M6, pour offrir à la population des vêtements, des objets à des prix défiants toute concurrence.

Bourse aux vêtements d'été, bourse aux jouets, bourses aux vêtements d'hiver et de ski remportent un succès qui ne s'est jamais démenti. Pendant presque une semaine, une dizaine d'adhérentes se mobilisent. Vérifier le fonctionnement de certains jouets ou du matériel de toute nature, le bon état des vêtements, étiqueter chaque objet, établir un catalogue avec le nom, l'adresse des déposants, c'est toute une organisation sérieuse qu'il faut mettre en place pour éviter les pertes, les vols et permettre que les objets non vendus retrouvent à la fin du parcours leur propriétaire. Chacun travaille d'arrache pied pour que tout se passe bien. Et c'est d'ailleurs le cas. Une clientèle d'habitués de BILLY-BERCLAU mais aussi des villages environnants guette l'annonce de la publication des dates : ces quelques heures de vente seront pour eux l'occasion de faire de bonne affaires. En effet, c'est le vendeur qui fixe son prix et ceux-ci s'échelonnent entre 10 et 300 F. Et on y trouve de tout, des vêtements toujours en bon état et parfois pratiquement neufs, des jouets parfois encore emballés, des ordinateurs, des cassettes... C'est l'occasion pour les parents mais aussi pour les enfants de faire de la place dans les armoires ou de vider les greniers. En 6 heures quelques centaines d'objets changent de mains. Au moment du bilan, on peut se dire que l'on a fait oeuvre utile, que la citoyenneté chez nous n'est pas un vain mot puisque l'on enregistre très peu de vols et que l'on a bien travaillé puisque malgré la modicité des prix, le chiffre d'affaire avoisinne souvent les 5 000 ou 6 000 F.

Autre temps de l'année : le marché de NOEL, qui, installé dans la salle des fêtes le dernier week-end de novembre, rencontre toujours un franc succès.

Collecte nationale des produits alimentaires non périssables.

En 1997, grâce aux dotations de la Banque Alimentaire du Pas-de-Calais, de nombreuses familles ont pu être secourues.

Une fois par an, une grande collecte nationale est organisée. Des sachets destinés à recevoir vos dons sous forme de conserves de viande, de légumes, de poissons, de pâtes, riz, sucre, café ... avaient été distribués dans chaque foyer.. L'association " Comité d'Entraide " de BILLY-BERCLAU avec l'aide de la Municipalité et de nombreux bénévoles ont collecté ces denrées le samedi 28 novembre durant toute une journée. Un grand merci à toutes ces personnes qui ont consacré un peu de leur temps au service des plus démunis.

Une saison bien remplie attend les licenciés du club de full contact

Cette association sportive, récente puisque âgée de 3 ans, regroupe déjà 60 adhérents et de réels champions. C'est ainsi que Laetitia CHEVALIER a remporté la Coupe de France dans sa catégorie le 31 octobre 98 à PARIS. Elle a participé le 28 novembre au championnat régional à CORBEHEM et participera au Championnat de France en avril prochain.

Récemment, elle tenait son assemblée générale à la Maison Pour Tous et présentait son programme pour la saison à venir : coupe de France full et light contact pour jeunes, juniors et seniors à PARIS, championnat régional, championnat de France des différentes catégories, open de France et surtout le 6 mars grand gala à BILLY-BERCLAU pour amateurs et professionnels. Un rendez-vous sur lequel nous reviendrons lors d'un prochain numéro.

Un spectacle pour les plus petits

L'Association Culture Plus propose chaque année, à la même époque, un spectacle à destination des plus petits (4 à 7 ans). Cette année, place aux clowns et les 300 enfants présents dans la salle des fêtes s'en donnèrent à coeur joie pour applaudir les gags de la troupe "les Michellos" et les numéros de ventriloque d'Ernest et son papa. A l'issue de cet après-midi de fête, des friandises furent distribuées à tous les spectateurs.

ARMOIRIES DE BILLY-BERCLAU
Pas-de-Calais

Blason : "de gueules à une coquille d'argent, au chef du même "

Ornements extérieurs : l'écu est soutenu à dextre et à senestre par des gerbes de roseaux de sinople et croisées en sautoir.

La croix de guerre 1914-1918, au naturel, est appendue en pointe de l'écu.

Symbolique

Billy-Berclau était possession de l'Abbaye Royale de Saint-Vaast d'Arras, qui exerçait son autorité sur les villages alentours par l'intermédiaire de la Prévôté Saint-Sauveur de Berclau, fondée en 1024 par Leduin, abbé de Saint-Vaast et natif de Billy, dont les armes sont " de gueules au chef d'argent ".

La coquille de Saint-Jacques rappelle la présence de la relique du chef (la tête) de Saint Jacques le Majeur, apôtre de Jésus-Christ et évangélisateur de l'Espagne, dans la Prévôté à partir de 1024 et ce jusqu'à 1170 environ. A cette date, le comte de Flandre la fit scier en deux et confia l'une des deux parties à la Collégiale Saint-Michel d'Aire sur la Lys et la seconde à l'Abbaye de Saint-Vaast d'Arras, partie toujours visible en l'église-cathédrale d'Arras. La présence de cette relique permit l'installation d'auberges et d'hostelleries à proximité de la Prévôté, fondant ainsi le hameau de noeuvecourt, que la population généralisa en berclau.

Les roseaux symbolisent le marais qui entoure la commune et sur lequel une partie de la ville est bâtie.

La croix de guerre 1914-1918 a été attribuée le 1er mars 1921.

BILLY-BERCLAU
(PAS-DE-CALAIS)

Peinture • Vitrerie
Papiers peints
Revêtement sols et murs
Gaston FRULEUX
13, rue du 8 Mai Billy-Berclau
✆ **03 21 40 17 18**

Electricité Générale
Dominique HOUSIEAUX
Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage
76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253
62305 LENS CEDEX
Tél. 03 21 74 79 20
Fax 03 21 43 05 04

IMPORT - BUREAU
136, rue Emile Zola
LENS ✆ 03 21 70 76 54

LA VIE ACTIVE
LES ATELIERS DE LENS
Tél. 03 21 08 70 40
Pour l'organisation de vos receptions
Sa boulangerie • Sa pâtisserie
Ses ateliers • Espaces verts
Laverie • Couture

STR
Société de Travaux Publics Régionale
CERTIFIÉ
AUCHY LES MINES
téléphone :
03 21 26 74 73
TRAVAUX QUALITÉ T.P. Terrassement
Assainissement
Voirie - Station de traitement
Travaux particuliers

Inscriptions sur les listes électorales

Il reste encore quelques jours pour s'inscrire sur les listes électorales en vue des élections européennes de juin 1999. Sachez que les inscriptions faites après le 31.12.98 ne seront valables que pour l'an 2000.

Programmation des distributions de colis de NOEL

Les fêtes de fin d'année arrivent à grands pas et il faut déjà songer à planifier les différentes distributions qui ont lieu à cette occasion.

Notez bien la date qui vous concerne :

- Distribution des coquilles de Noël aux enfants de moins de 16 ans fréquentant des écoles extérieures à la commune : **le mercredi 16 décembre** à partir de 14 heures dans la salle d'honneur

Attention : chaque enfant devra être muni du bon délivré par la Mairie jusqu'au 14 décembre.

Le même jour, aura lieu la distribution aux familles secourues par le CCAS.

- Distribution dans les écoles maternelle et primaires **le vendredi 18 décembre**

- Distribution aux personnes âgées de plus de 65 ans **le jeudi 17 décembre** à partir de 14 heures dans la salle d'honneur

- Distribution aux personnes invalides ou handicapées **le jeudi 17 décembre** à partir de 14 heures dans la salle d'honneur

- Colis aux personnes hospitalisées au moment de Noël
Si le malade est hospitalisé au C.H. de Lens, aucune démarche n'est à effectuer.
Si le malade est placé dans un autre établissement, il serait nécessaire de le faire connaître en Mairie.

Mandats de NOEL aux soldats

Comme tous les ans, le CCAS attribue un mandat de 400 F aux jeunes gens ayant effectué leur service national en 1998. Il suffit de déposer en Mairie un certificat de présence au corps ainsi qu'un Relevé d'Identité Bancaire ou Postal.

Collecte des déchets verts

Durant la période hivernale, la collecte des déchets verts n'est effectuée qu'une seule fois par mois.

Voici les dates des prochains ramassages :
mercredi 9 décembre
mercredi 6 janvier
mercredi 10 février
mercredi 10 mars.

A partir du mois d'avril, il reprendra chaque mercredi.

« La Suisse »
Assurances (France)
upe
TOUTES ASSURANCES
Cabinet Martine DEGROOTE
164, rue du Gal-de-Gaulle ~ BILLY BERCLAU
✆ 03 21 40 99 70
Ouvert tous les matins de 9 h à 12 h et l'après midi sur rendez-vous.

C.G.E.V.
Masquelier
LES AMENAGEURS D'ESPACES
Aménagement et maintenance d'Espaces
Paysagers • Sportifs • Urbains
Direction d'Exploitation du Pas-de-Calais - WINGLES
Tél. 03 21 69 24 80 / Fax 03 21 69 24 89

S.A.R.L. POMPES FUNEBRES
SENET-FERNAGUT
Contrats obsèques
Entretien des monuments
FLEURISTE - SALONS FUNERAIRES
24 heures/24 - 7 jours/7
3, rue Emile Zola - **59239 THUMERIES**
✆ **03 20 86 98 48**
81, rue Jean Jaurès - **59221 BAUVIN PROVIN**
✆ **03 20 86 66 41**

VOYAGES DELELIS
Tous déplacements
BILLY BERCLAU
Tél. : 03 21 40 17 01

DERRIERE L'EAU, UN MÉTIER
GENERALE DES EAUX
POLE EAU
Bureaux de DOUVRIN
5, rue Jules Ferry
✆ **03 21 69 50 64**
Ouvert l'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30

PALLEN
ENTREPRISE GENERALE DE BATIMENT
178, rue du Gal de Gaulle - Billy-Berclau
Tél. 03 21 79 87 31 ~ Fax 03 21 40 16 25

NORD PAYSAGES
Travaux d'Aménagement Terre•Eau•Voirie•Espaces Verts
Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN
Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51
Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien